





Наш собеседник — главный стоматолог Беларуси, доктор медицинских наук, профессор Петр Андреевич Леус

## Зубная боль страны



Трудно найти человека, у которого никогда не болели зубы. Многим знакома эта ноющая, пронзительная, не дающая покоя боль. А тут еще очереди в поликлинике и часто — отсутствие хорошего лечения. А в платной назовут такую сумму за прием, что защемило сердце и закружилась голова... Когда же кончится этот зубной кошмар?

Мы беседуем с главным стоматологом страны, доктором медицинских наук, профессором Петром Андреевичем Леусом.

**Петр Андреевич, почему у белорусов так часто болит зуб?**

Много проблем накопилось в стоматологии. Те методы лечения, что сложились у нас, не соответствуют международным стандартам. Нужна перестройка, переход на современные технологии. И это уже делается.

Нужна и психологическая перестройка. Бесплатная медицина не воспитала у людей ответственности за свое здоровье. Скажем, заболел зуб, пошел в поликлинику, вылезли, причем бесплатно. Возможно, поэтому многие даже не чистят зубы.

**Сколько таких?** Приблизительно столько же, сколько в других странах. Вот отсюда и начинается зубная боль.

**Откуда такая цифра?**

— Мы проводили исследование. Петр Андреевич, многие читатели жалуются на качество пломб, на то, что они быстро выпадают. Это действительно так?

— Ежегодно в Беларусь ставится девять миллионов пломб. Из шести миллионов — выпадает. Хороший пломб достаточно был бы 2,5 миллиона в год.

**Сколько держится наша пломба?**

— От нескольких часов до нескольких месяцев.

**А хорошие?**

— В передовых странах пломба служит 30—50 лет. Ее ставят практически на всю жизнь.

**В чем причина плохого качества?**

Их несколько. Я бы выделил три основных: недостаточная квалификация специалистов, низкое качество пломбировочных материалов, безответственное отношение многих пациентов к своему здоровью.

**Поступает немало нареканий на качество лечения в стоматологических поликлиниках. Один гражданин сообщает, что вынул зуб стал ругать шеку. Обернулся в поликлинике, а там совсем другой врач. Пошел к знакомому доктору, тот в течение трех-четырех минут подлечил, острый вырвал и травмировал шеку прекратилось. Другой рассказывает, что ночью проснулся от зубной боли, а в поликлинике советуют полоскать рот отваром ромашки, дескать, это ноют десны. Знакомые свели с хорошим специалистом, и тот сразу же отыскал большое место в зубе и удивился при этом: «Как же они могли не заметить его?»**

**Откуда такое невнимательное отношение к пациентам?**

— Наша государственная система так и не создала хорошей, здоровой конкуренции в борьбе за пациента. Она не создала и контроля со стороны пациента за качеством лечения, и нормального материально-технического обеспечения.

Качество лечения зависит также от квалификации врачей, которая желает лучшего, и их материальной заинтересованности. Когда врач сверлит зуб, а его голову в это время сверлит мысль, чем после работы накормить детей, то надеяться в такой ситуации на хорошее качество лечения не приходится.

**Сколько зарабатывает высококвалифицированный стоматолог?**

— Немного. Более десяти миллионов. Поэтому многие уходят в частные клиники.

**Сколько уходит? Есть какая-то статистика?**

— В Минске примерно треть стоматологов уже работает или подрабатывает в частных структурах.

**Многие интересуются: почему в частных клиниках есть современные пломбировочные материалы, хорошая техника, а в государственных — нет?**

— Потому что, во-первых, пациенты платят за лечение и за счет этого у них есть средства для покупки необходимого. Государственные клиники не имеют средств для приобретения качественных материалов.

У нас на одного жителя выделяется в год на стоматологическую помощь один-два доллара. В Великобритании — 150 долларов.

**Сколько стоит хорошая пломба?**

— От 5 до 10 долларов стоит материал. Час работы современной импортной бормашины — еще два доллара.

**Петр Андреевич, вы уже дважды коснулись уровня квалификации стоматологов. Видно, это важная проблема?**

— Да. Раньше ведь только 25 процентов учебного времени студентов отходило на изучение стоматологических дисциплин, остальное уходило на освоение побочных.

**Каких?**

— История КПСС, экономика, акusherства... А на Западе наоборот, 75 процентов учебного времени уходит на изучение стоматологических дисциплин.

С 1993 года и мы пошли таким путем. Теперь на изучение своих основных дисциплин отводится половина учебного времени. Уже состоялся два выпуска специалистов, которые прошли обучение по новой, европейской, программе.

Теперь руководство Медицинского института и Минздрава принимают решение о решении проблемы — добычей современного оборудования для факультета. Для его закупки надо 2 миллиона долларов. Но где их взять?

Мы подсчитали, что если их не выделить, то в последующие 15 лет это обернется экономическим ущербом в сумме 500 миллионов долларов. Мы ведь теперь ежегодно ставим шесть миллионов лишних пломб. А это — огромные деньги.

Нужен современный врач. Но разве его подготовишь на отсталом оборудовании. Это то же самое, если бы студента учили управлять повозкой, а после окончания учебы посадили в «Мерседес». В частных клиниках хорошие оборудование, хорошие материалы, но их пломбы тоже часто выпадают. А почему? Да потому, что квалификация специалистов невысокая. Приходилось не раз видеть, как врач на современной бормахине, а струйка воды на зуб не подается. А это ведь важная составляющая часть современной технологии. Оказываются, врач и не в курсе, и не знает, как с водной струйкой работать.

Таким подходом к обучению студентов мы закладываем будущую отсталость, которая обернется для общества огромными убытками. Хотелось бы, чтобы наши государственные чиновники хорошо подумали об этом.

**Если даже студенты учатся на старых установках, то какое же техническое состояние стоматологии?**

— Наши врачи работают в основном на бормашинах, которые в Западе уже отправлены в музей. При сверлении зуба они сильно вибрируют, чем вызывают боль и травмируют ткани. А современные западные бормашины легко режут зубную ткань. При этом на зуб льется водяная струйка, что охлаждает его и в результате не повреждаются ткани. При этом пациент не чувствует никакой боли, а врач работает в удобной позе, не устает. На наших же установках он трудится в полусогнутом состоянии, к концу рабочего дня у него слово «кол в спине». Где уж тут до хорошего обслуживания?

**Дорого стоит такая техника?**

— Самая дешевая — восемь тысяч долларов.

**А сколько их надо?**

— Около трех тысяч.

**Но это же большие деньги!**

— Да, поэтому ряд белорусских фирм, в частности, «ИТЭК», завод «Гомельмаш», налаживают производство современных стоматологических установок. Правда, их качество требует улучшения. С ними вместе работаем над тем, чтобы новые бормашины не уступали западноевропейским.

**Когда же такая техника появится?**

— Думаю, лет через пять. И замена старой на новую займет лет 10—15.

**Из ваших слов, Петр Андреевич, видно не только трудности, проблемы стоматологии, но и пути их решения, надежды. Нужна только государственная либо спонсорская поддержка хорошего начинания. Я правильно Бес понаю?**

— Да, зубная боль в стране может быть побеждена. Началось положено, ориентиры видны. Нужна поддержка.

**С профессором беседовал Иван МАКАЛОВИЧ.**

## ДА ўВАГ ПАДПІСЧЫКА!

Адпаведна дагаворам, заключенным з редакцыяй (выдавецтвам), пры афармленні падпіскі прадпрыемства сувязі ажыццяўляюць пасрэдніцкія паслугі па распаўсюджванню і дастаўцы, таму за нявыплат, несвоечасовы выхад з друку газет і часопісаў адказнасць перад падпісчыкам нясе редакция (выдавецтва).

Правяць правільнасць афармлення абанемента, на абанемента павінен быць пастаўлены адбітак касавай машыны. Пры афармленні падпіскі (пераадрасоўкі) без касавай машыны на абанемента ставіцца адбітак календарнага штэмпеля з адпаведнай сувязі. У гэтым выпадку абанемента выдаецца падпісчыку з квітэнцямі аб аплата кошту падпіскі (пераадрасоўкі).

Для афармлення падпіскі на газету ці часопіс, а таксама для пераадрасавання выдання бланк абанемента з даставчай карткай запаўняецца падпісчыкам чарніламі, разборліва без скарачэнняў, у адпаведнасці з умовамі каталога.

Запаўненне месцаў клітак пры пераадрасаванні выдання, а таксама кліткі «ПВ-МЕСЦА» выконваецца работнікамі прадпрыемстваў сувязі.

## Шчыра

Я ўпэўнены, Вы, Зянон Станіслававіч, не жырцеце за мяжой, а і там змагаецеся за нашу Бацькаўшчыну

Хачу праз газету звярнуцца да З.Паніка.

Усё сваё жыццё Вы, Зянон Станіслававіч, змагаецеся за нашу Бацькаўшчыну. Напэўна, многім цяжка Вас зразумець. І я напачатку з многімі Вашымі меркаваннямі не згаджаўся. Але, добра падумаўшы, прыйшоў да высновы: праўда за Вамі. Неаднойчы мы не пагаджаліся з Вамі, злавалі на Вас, а потым аказвалася, што Вы, Зянон Станіслававіч, не памыліся.

Колькі на Вас выліта броду сваёй сістэмай. Таму нашы людзі, выхаваныя ў, не могуць адразу пазбыцца ад яе пугі.

Сёння многія лічаць — лепей

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

## О чем говорят...

Нет дождей — к беде дело...

Недавно встретила знакомую из Молодечненского района. Тут же начала жаловаться на немилосердную погоду. «За весь май у нас не выпало ни капли дождя. А какие морозы были! На многих колхозных полях просто нет всходов. Сейчас на дворе такая жара... И если не пойдет дождь, будем без урожая...»

В Министерстве сельского хозяйства и продовольствия мне сообщили, что нынешние погодные условия, безусловно, плохо скажутся на будущем урожае. Засуха продолжится, и ее негативное влияние с каждым днем усиливается. Уже пострадали первые укосы трав. Сборы оказались значительно меньше, чем пред-

полагалось. В этой ситуации следует сделать все, чтобы взять побольше кормов со второго укоса. Для этого необходимо подкормить их азотными удобрениями.

Так когда же выпадет долгожданный дождь? В Белгидромете сообщили, что могут дать научно обоснованный прогноз только на эту неделю. В ближайшие дни-два ожидается жаркая и сухая погода. Оскалок не предвидится. Дальше — посмотрим...

Есть народная поговорка: как в мае дождь, так и будет лето. По многим народным приметам, за холодным маем обычно следует жаркое засушливое лето. Не дай Бог...

Анна ЗАЙЦЕВА.

Пад Мінскам завершана будаўніцтва завода па вытворчасці аднарозных стрэльных медыцынскіх вырабаў

Сумесна беларуска-дацкае прадпрыемства «Бел-ка Пласт», галоўным акцыянерам якога з'яўляецца дацкая кампанія «Maersk Medical A/S», завяршыла будаўніцтва ў праспекце Баніпаль (пад Мінскам) завода па вытворчасці аднарозных стрэльных медыцынскіх вырабаў. Рэалізацыя гэтага інвестыцыйнага прэекту пачалася ў 1996 годзе і ажыццяўлялася пры падтрымцы беларускага ўрада. Афіцыйная цырымонія адкрыцця прадпрыемства запланавана на пачатку ліпеня.

Як паведамілі ў Беларускае агенцтва сацыялізацыі замежных інвестыцый (БАСЦІ), міжнародныя аўдытары прызналі пабудаваны завод адпавядаючым заходнім стандартам. У гэтым

заводе будуць студэнты, якія ўвучаюцца ў спецыяльнасць «Тэхнічнае абсталяванне медыцынскіх устаноў». На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў. На іх будзе вывучана тэхніка, якая ўжываецца ў медыцынскіх устаноў.

сядзець у турме. А навошта? Я ўпэўнены, Вы не жырцеце за мяжой, а і там змагаецеся за нашу Бацькаўшчыну.

Усё сваё жыццё Вы, Зянон Станіслававіч, змагаецеся за нашу Бацькаўшчыну. Напэўна, многім цяжка Вас зразумець. І я напачатку з многімі Вашымі меркаваннямі не згаджаўся. Але, добра падумаўшы, прыйшоў да высновы: праўда за Вамі. Неаднойчы мы не пагаджаліся з Вамі, злавалі на Вас, а потым аказвалася, што Вы, Зянон Станіслававіч, не памыліся.

Колькі на Вас выліта броду сваёй сістэмай. Таму нашы людзі, выхаваныя ў, не могуць адразу пазбыцца ад яе пугі.

Сёння многія лічаць — лепей

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.

Ад рэдакцыі. Прозвішча аўтара мы ведаем, але на яго просьбе ў падписе не паставілі.



Джеми Ши:

**“Соглашение без последующего его выполнения есть обычная болтовня, попытка выиграть время. Именно в такую игру пытается нас втянуть военный преступник Милошевич”**

На пресс-конференции, которая на днях прошла в штаб-квартире НАТО, Джеми Ши сообщил, что 7 июня в Боснии взят в плен Драган Кулунджич, которому Верховным Международным Трибуналом инкриминируется большое количество военных преступлений в Косово. Преступника под конвоем перевезли в Гаагу (Нидерланды), где ему предстоит предстать перед судом. “Ему придется ответить за многочисленные убийства и пытки по отношению к мирному населению”.

Доктор Ши также посетовал на тот факт, что состоявшаяся встреча между командующим НАТО генералом Джексоном и представителями сербского военного командования не принесла никаких результатов. “Сербские командиры пришли на переговоры вновь с теми же предложениями, которые не гарантируют безопасного возвращения косовских беженцев к себе на родину. Мы не можем принять такие предложения. Наши 5 требований остаются в силе”.

“Соглашение без последующего его выполнения не есть соглашение, а есть обычная болтовня, попытка выиграть время. Именно в такую игру пытается нас втянуть военный преступник Милошевич”.

“Соглашение об прекращении боевых действий должно состоять из трех этапов:

1. Соглашение об общих принципах.
2. Соглашение о деталях.
3. Выполнение этих соглашений.

К сожалению, эта программа тормозится Милошевичем уже на втором этапе”.

“Косовские албанцы начнут возвращаться на свою землю толь-

ко после начала ввода в Косово войск НАТО. В иных случаях беженцы не чувствуют свою безопасность”.

В заключение Джеми заверил присутствующих о том, что “генерал Джексон открыл и согласен рассмотреть любые предложения сербских военных касательно условий завершения конфликта”. “Вызывает сожаление тот факт, что время тает не НАТО, а сербская сторона, прежде всего заинтересованная в том, чтобы расставить точки над ‘и’ как можно скорее”.

Генерал Вальтер Йерге: “В связи с тем, что мы не наблюдаем никаких признаков начала выполнения соглашения Актисар-Черномырдин-Милошевич, НАТО приступил ко второму витку интенсификации воздушной военной кампании против сербской армии и вооруженных формирований. За последние сутки мы осуществили более 450 вылетов. Уничтожен целый ряд военных целей: 20 артиллерийских орудий, 17 БМП, 4 танка, 4 минометных плавания, 15 других боевых машин. Налеты осуществлялись в районах Декана, Джаковича, Призрен, Печ и Урошевца. Нами также поражен склад боеприпасов в Курим-лиа, радиотрансляционная станция в районе Рудник, система ПВО югославской армии в Капоинки и т.д.”

“Все самолеты НАТО, как обычно, после выполнения боевой и гуманитарной задачи возвращаются на аэродромы, несмотря на утверждения сербской пропаганды о том, что на сегодня 75 натовских истребителей сбито”.

Некоторые вопросы: ОРТ: “Существует информация о встрече Генерального Секретаря НАТО Хавьера Солана с

бывшим Министром иностранных дел России Андреем Козыревым. Что обсуждалось на этой встрече?”

Джеми Ши: “Да, такая встреча имела место. Однако она была сугубо частной. Господа Козырев и Солана являются хорошими друзьями еще со времен, когда они оба были министрами иностранных дел своих стран. На встрече были обсуждены общие проблемы европейской безопасности”.

Си-эн-эй: “Будет ли НАТО вводить войска в Косово, если не будет получена на то резолюция Совета Безопасности ООН?”

Джеми Ши: “Мы сейчас очень упорно работаем над тем, чтобы получить такую резолюцию”.

“Пытается ли НАТО договориться с Освободительной Армией Косово (ОАК) о прекращении огня по частям сербской армии, поскольку сербские полковые командиры заявляют о том, что они не могут начать вывод, потому что опасаются стрельбы в спину со стороны ОАК?”

Джеми Ши: “Мы осведомлены о том, что ОАК продолжает, несмотря на большие потери, интенсивные бои с частями югославской армии. Однако если сербские военные так уж боятся ОАК, для них должно быть стимулом обсудить детали вывода, в том числе и возможность договориться с ОАК о прекращении огня. Но несмотря на это, сербские командиры не проявляют никаких признаков заинтересованности в ускорении реализации договоренностей, достигнутых на высшем уровне”.

Александр СИЛИЧ, специально для “Народной воли”, Брюссель.



## Было общее — стало наше

В Японии существует обычай, когда ученики, окончивая начальную школу, забирают с собой парты и стулья, за которыми учились все шесть лет. Обычай основывается на убеждении, что этот жест будет способствовать развитию чувства сохранения собственности и заботы о ней.

На снимке: ученики одной из токийских школ покидают ее уже со своим, а не школьным имуществом.

## Нравы

### Прадаўнікі беларускіх маладзёжных арганізацый наведлі Данію, дзе адбыліся акцыі пад лозунгам “Свабодная Беларусь”

Дэлегацыя прадстаўнікоў беларускіх маладзёжных арганізацый “Грамадзянскі форум” і “Малады фронт” вярнулася з Даніі, дзе прайшоў шэраг акцый пад лозунгам “Свабодная Беларусь”.

Як паведаміла прэс-служба “Грамадзянскага форуму”, мэта гэтай акцыі, якая разгортвалася па ўсёй Еўропе, — данесці да сусветнай грамадскай інфармацыі аб грамадска-палітычнай сітуацыі ў Беларусі. Пры падтрымцы прадстаўнікоў маладзёжных кансерватывных арганізацый Еўропы маладыя беларускія дэмакраты ўзялі ўдзел у шэрагу шэсцяў, пікетаў, а таксама падтрымалі зборную Беларусі падчас матча са зборнай Даніі.

Як паведаміла прэс-служба, падчас наведвання матча трыбуны ўпрыгожвалі беларускім транспарантам з надпісам “LUKASHENKO: STOP”. Паводле слоў удзельнікаў паездак, даўша грамадскае заклічачае пагары дэмакратыі на Беларусі. Маладыя кансерватывы Еўропы абсалі прадстаўнікам беларускай апазіцыі аказваць усялякую падтрымку.

Наталія КУЛАГІНА.

## У Віцебску затрымалі групу грамадзян Камеруна, якія мелі намер часова легалізавацца ў Беларусі, а потым — нелегальна выехаць у Заходнюю Еўропу

Супрацоўнікі Упраўлення КДБ рэспублікі па Віцебскай вобласці падчас сумеснай аперацыі з Дзяржаўным камітэтам Пагранічных войскаў і МУС Беларусі затрымалі ў Віцебску 6 грамадзян Камеруна, якія знаходзіліся ў рэспубліцы з парушэннем устаноўленых правілаў.

Як паведамілі БЕЛПАН у Цэнтры інфармацыі і грамадскай сувязі КДБ Беларусі, падчас разбору устаноўлена, што афрыканцы прыбылі ў Віцебск у краўцавіку з мэтай часовай легалізацыі пры пасярэдніцтве Упраўлення вярхоўнага камісара ААН па справах бежанцаў і атрымання статусу бежанцаў. У далейшым яны мелі намер нелегальна выехаць у Заходнюю Еўропу.

У сувязі з асацэннасьцю неабходных дакументаў тры грамадзян Камеруна памешаны ў прыёмнік-размеркавальнік для ўстаноўлення асоб і наступнай дэпартацыі. Астатнія падвергнуты адміністрацыйнаму спатканню ў выглядзе штрафу і пад кантралем вывезены за межы Беларусі.

Алер САКАЛОЎ.

## Нявыдуманая гісторыя

### Усе ўпраўляліся

Праз колькі гадоў пасля вайны ў Клецку на вызваленую пасля першага сакратаря райкама партыі прасілі новага чалавека. Ён энергічна ўзяўся за справу — і паслядзінні бюро праводзіў, і ў пярвочны арганізацый часта сядзіў, і “накачкі” даваў, патрабаваў дысцыпліны, парадку, выканання заданняў і г.д. На нарадах у Баранавіцкім абкаме яго пахвалілі: малады, а такі дэлаваў, ініцыятыўны.

Толькі сакратар партыі-зацэпкі райкама нешта “худзят” не прыжыўся, чаму першы не плаціў партыйныя ўзносы. Мінута некалькіх месяцаў, пагулола. Адыжажылася. А першы, ускінуўшы на яго бязвінна чыстыя вочы, адаказаў:

— Дык я беспартыйны.

— А як светлай уменскі жанчына ледзь не самелася. Вестка аб беспартыйнасці першага сакра-

тара райкама ўзяла трыгую ў абласнога кіраўніцтва. Зацікавіліся і ашпавядныя органы: як жа, кіруе раённай партыяй-зацэпкі... беспартыйны; Ці не вораг як? Дыпаліталі:

— Як табе ўдалося пралеціць на такую пасадку?

— Хто цябе палашаў? Расказвай, каб усе Чыстасардэчна.

— Дэмбллізуючыся з арміі, мне, капітану-франтавіку, далі добрую характарыстыку. Сказалі зайцеў у абкам партыі. Там прынялі вестка: “Нам такіх людзей патрэбны”. Спыталі: “Першым сакратаром у Клецк пойдзеш?”. Я пагадзіўся. Вось і ўсё.

Старэйшыя людзі ў Клецку да сёння са смехам згадваюць той дзённы выпадак:

— Такой партый маглі кіраваць усе — і Хрушчоў, і Брэжнеў, і Гарбачоў, ды і наш беспартыйны. І горш у нас не стала.

Не кіем, дык палкай

У Масты накіравалі рэдактарам райгазеты майго добрага таварыша. Справядлівы, сумленны чалавек. Але паловыла яго, асабліва калі вярзе чарку, тарачыцца.

На гэты раз ён зайшоў са сваім супрацоўнікам у сталовую. Узялі па грамулі, другой. Рэдактару не спадабаўся шніцаль.

— Палкіце загалычка, — сказаў афіцыйна.

А на таго напусціўся:

— І колькі, даражэнькі, гэта будзе працягвацца.

Прызнаўся...

У Капылі прымаў у камсамольнае хатчанца — ды за майжой быў?

— З кім? — дапытвалі яго.

— З мамай.

— Ідзе ты за майжой быў?

— У Клецку. Хадзілі мне чаравікі купляць.

Усё бора пакашліся ад рогату: паміж Цімавічамі і Клецкам у свой час пралягала савецка-польская граніца.

Шаламкі вы

Арыгінальны чалавек быў Мікалай Мікалаевіч Шулякоўскі. Шмат гадоў узначальваў ён нявіяжкі калгас “1 Мая”. І ніхто яго не мог “зімашаць”, калі ён быў перакананы, што робіць правільна. А ламалі тады — ого як! Прабуркі на розных нарадах, папярэджанні, вымовы, зняцце з пасады, выключэнне з партыі.

Пастрабурый запярэў супраць той кукурузы, халіа б супраць той кукурузы.

А Мікалай Мікалаевіч прырачыў.

— Шаламкі яны ўсе, — гаварыў ён мне са злосцю. — Хіба ж у нас кукурузны край? Падуралі ўсе. Хутка, мабыць, загадаюць кароў кавалі паць.

І неадзіну значную колькасць лектараў, якіх запалашаў гэты райкам партыі. За гэта на таварыжніцкім бюро яму ўлапілі суровую вымову.

— Восень пакажа ўсё, — усміхаўся Мікалай Мікалаевіч. — А вымову... Сам будзь прасіць, каб падаў заяву на яго зняцце.

Восенню ён паказаў мне

Мікалай ДЗЕЛАНКОЎСКІ.

## Впечатления

# “Кулацкий путь” Дании

Дания — традиционно сельскохозяйственная страна. Не потому, что много датчан работает на полях или в фермах — таких только три процента, — а потому, что кормит другие страны. В Большой Советской энциклопедии она названа “животноводческой фермой” Англии и Германии. Дания — крупнейший поставщик мяса, масла, яиц на европейский рынок.

В 20-е годы, как и в Беларуси, в Дании решался вопрос — как развиваться сельскому хозяйству? В Дании определенным стал “кулацкий” путь. “Кулаки” (так, кстати, они названы во всех советских справочных изданиях 50-60-х годов) создали партию, которая поддерживала их интересы в парламенте, помогала воплотить их законодательно. У нас же главным после неолотной борьбы с “прицеповскими” хуторниками и пугачами стали колхозы. И вот давайте сравним результаты.

Сначала — о том, чего у нас нет или нет в Дании. Например, в Дании нет Министерства сельского хозяйства. Проекты законов, определяющих развитие производства сельскохозяйственной продукции, готовит Министерство продуктов питания. Его задача — помочь реализовать готовую продукцию, стимулировать производство тех или иных видов. Датские фермеры как специфическую белорусскую шутку восприняли нашу информацию о том, как руководство страны жестко контролирует себя или уборку. Сколько, что и как сеять — у них проблема только фермеров.

В Дании большое внимание уделяется экологической чистоте продуктов питания. Чтобы предотвратить насыщение азотом, ведется строгий контроль за внесением удобрений, химической обработкой и, что нас особенно удивило, — за использованием навоза. В Дании каждая корова, как и человек, имеет свой личный номер, занесенный в компьютер Национального института животноводства. О корове известно все — кто ее родители, сколько молока давали они и сколько даст сама данная корова: для этого фермеры составляют ежемесечную сводку. Иметь корову вне компьютерного учета нельзя. Поэтому известно не только, сколько произведено молока, но и сколько получено от коровы навоза.

Всем, у кого есть данные участки, знакомы весенние страсти, связанные, простите, с навозом — как он вождлен, желанен, необходим. И как сложное дело “достать”. В Дании использование навоза строгае контрольруется Министерством экологии. Нам говорили: “Нельзя поливать навозной жижей больше, чем предполагалось нормы, нельзя вносить лишние килограммы в почву, нельзя продавать навоз”. В начале года фермер подает в министерство план по использованию имеющегося у него навоза, в конце года подает отчет по его расходованию. Все в отчетах пишется правду — во-первых, могут проверить и будет очень большой штраф за ложь, во-вторых, понимают, что от таких жестких действий государство выигрывает все.

Компьютерный учет всех коров способствует их племенному разведению. Банком данных о параметрах животных может пользоваться каждый. За определенную плату можно путем искусственного осеменения получить потомство от любых понравившихся особей.

В Дании около 25 тысяч фермеров. Примерно половина занимается свиноводством, половина — разведением крупного рогатого скота, производством



Лайф очень гордится своим плугом, а потому с удовольствием позировала вместе с президентом Белорусского Хельсинкского комитета Татьяной Протко.

молока. Каждые 10 лет количество фермеров уменьшается вдове фермерские хозяйства укрупняются. Размеры хозяйств определяются прибылью — очень большие невидимы из-за налогов и организационных проблем, маленькие — из-за нерентабельности. Так, в Дании нет молочных ферм, на которых было бы меньше 50 коров. Не выгодно сажать меньше 200 гектаров картофеля и т.д.

Груженки сельского хозяйства социально защищены. Намные работники объединены в профсоюз сельхозработных, фермеры — в ассоциацию. По всей стране насчитывается до 30 ассоциаций фермеров. В основном в ассоциацию входит до 1000 фермеров. Задачи ассоциаций простые. Первая — защита интересов фермеров перед муниципалитетами (или областями), в парламенте. Вторая — помощь фермеру профессионально: фермер может получить любые необходимые ему консультации по своим проблемам — где и что сеять, куда съезжать за продукцией и т.д. Третья — юридическая помощь по всем вопросам. Все ассоциации фермеров, как правило, не существует, хотя членство в них абсолютно добровольно.

Все фермеры являются членами кооперативов, которые владеют заводами по переработке продукции. Как правило, владельцами являются те фермеры, которые непосредственно сдают на этот завод молоко или мясо. Продажа готовой продукции — только по контрактам с торговыми точками. Напрямую можно продавать только членам кооператива или соседям. Фермеры используют эту возможность, дома у себя не производят ничего. Нужны сметана или творог — купил в кооперативе, нужно мясо — пометил особенным поправившимся свиной лепткой и получил из нее необходимые деликатесы с завода.

Фермер платит такие же налоги, как и любой предприниматель: до 33 процентов с “фирмы” и до 50 процентов с личного дохода. Для средней фермы с оборотом 2,5 млн. датских крон в год налог составляет 300 тыс. крон (100 тыс. и 200 тыс. соответственно). Лыгот у фермеров нет.

просить у членов кооператива. Как я уже отмечала, государство не вмешивается в фермерские дела непосредственно. Но есть много норм, которые фермер обязан выполнять, иначе последуют очень жесткие санкции. Например, положено на корову 0,8 гектара земли — придерживайся. И если у тебя нет много земли, на большое количество коров не рассчитывай. Есть нормы урожайности, и если у тебя плохой урожай — ассоциация обязательно заинтересуется почему. Нужна помощь — помоги и советом, и материально. Но если виноват сам — не внос положенную норму удобрений, не выполнял агротехнических требований — накажут и материально, и морально.

Датские фермерские хозяйства передаются по наследству. Если ты уже не можешь или не хочешь работать, специальная комиссия оценит стоимость фермы, и ты должен ее продать не ниже этой стоимости. Спрос на фермы давно превышает предложение. Купить ферму, то есть стать фермером, можно только имея специальное образование — надо окончить училище для фермеров. Продать ферму можно только тогда, когда ты, своим детям продаешь дешевле на 5—10 процентов рыночной стоимости, но не ниже оценочной.

Датская система ведения сельского хозяйства очень эффективна. В среднем надой молока от коровы достигает 9 000 килограммов (если меньше, то таких коров просто сдают на мясо). Урожай пшеницы — 75—80 центнеров с гектара, ячменя — 50—55 центнеров, сахарной свеклы — 600—700 центнеров. Картофель датчане практически не сдают — выгоднее купить в соседней Голландии.

И последнее, что очень отличается датское хозяйство от нашего, — оно абсолютно беззастенчивое. Датские фермеры вообще выступают за прекращение дотаций для сельского хозяйства, особенно в странах — членах Евросоюза.

Датские фермеры очень похожи на наших — и по интересам, и внешне, и по болезням. Мы посетили ферму Лайфа Газа, и я могу рассказать о конкретном фермере.

Лайфу 47 лет, он сын фермера. Фермером хотел стать всегда, но пришлось 15 лет работать преподавателем в сельском училище. Когда родители решили уйти на пенсию, он купил у них

ферму, а недавно приобрел еще одну — соседскую. У Лайфа двое детей — сын и дочь. Сын учится на фермера, жена — учительница.

Лайф Газа имеет высшее образование, он агроном, но хозяйство у него животноводческое. У него 125 гектаров земли и 100 молочных коров датской породы. Кроме коров есть еще телочки и бычки на продажу. У Лайфа самая лучшая корова в Дании — это определили по отчетам и на специальной выставке. Лайф не только гордится этим, но и имеет большую выгоду: бычка от такой коровы легко продать.

Сам Лайф занимается земледелием, а животноводством — один наемный работник. Работник находится на ферме 8 часов, в выходные дни и праздники за животными смотрит хозяйин. Ветеринар, который обслуживает ферму, — один на несколько ферм.

Ферма максимально автоматизирована — это дешево, чем содержать дополнительных работников. Автоматическая дойка подключена к компьютеру, все коровы имеют свои номера и их надо сразу фиксировать. Рацион питания составляется с учетом физиологических особенностей каждой коровы: у каждой буренки на шею — компьютерный датчик. Дойка — два раза в сутки. Пастбище расположено рядом с фермой.

Лайф Газа 40 гектаров засеивает травами, столько же — ячменем, 20 гектаров — пшеницей и горохом.

У Лайфа три трактора с широкими колесами (чтобы не утопывать в грязи), четыре прицепа, различные плуги и другие приспособления. У него мощный телефон, есть лошади для верховой езды и пони — для красоты.

У Лайфа красивый дом — такой, как и у большинства датчан. Со всем набором кухонных и прочих принадлежностей и удобства, свои автомашинны — у каждого члена семьи.

Ежегодный доход — 300—350 тысяч датских крон (до уплаты налогов), еще 100 тысяч он получает как председатель ассоциации фермеров.

Лайф Газа считает, что ему достаточно денег, он счастлив и доволен своей жизнью.

Татьяна ПРОТКО, президент Белорусского Хельсинкского комитета.

## У Гомелі працуюць эксперты Брытанскага карацкага таварыства ...

У Гомелі знаходзіцца эксперты Брытанскага карацкага таварыства па прадукцыі жывёлага абыходжання з жывёламі. Гэтае таварыства патрыруе дзейнасць дзвюх гомельскіх грамадскіх арганізацый абароны жывёл “Фенікс” і “Дабрыня”, аказваючы ім розную дапамогу.

Брытанскія эксперты разам з прадстаўнікамі гомельскіх арганізацый абмеркавалі магчымасць стварэння ў горадзе прытулку для бяздомных жывёл. Каардынатар беларускай праграмы гэтага карацкага таварыства Джудыа Олліў заявіла карэспандэнту БЕЛПАН, што для ажыццяўлення такога гуманнага практу Гомелю будзе аказана фінансавая дапамога.

Ірына МАКАВЕЦКАЯ.

## Международной организации труда — 80 лет!

# Свобода объединения: право трудящихся и предпринимателей создавать организации и вступать в них

Комитет экспертов Международной Организации Труда (МОТ) в своем Общем обзоре докладов “Свобода объединения и коллективные переговоры” (пункт 44) подчеркивает, что свобода де-факто и де-юре создавать организации трудящихся и предпринимателей — это первичная и исключительно важная предпосылка, без которой другие гарантии, провозглашенные в Конвенциях МОТ N 87 и 98 о праве на объединение, остаются мертвой буквой.

Свободная реализация указанного права зависит от трех моментов, а именно отсутствия какого-либо различия в законодательстве и практике по отношению к тем, кто имеет право на объединение: отсутствия необходимости предварительного разрешения на создание указанных организаций; свободы выбора организаций для вступления в них.

Право трудящихся и предпринимателей без какого бы то ни было различия создавать организации и вступать в них

Ст. 2 Конвенции 87 предусматривает, что “трудящиеся и предприятия имеют право без какого бы то ни было различия иметь право создавать по своему выбору организации и ... вступать в такие организации”. Международная конференция труда, принимая формулировку “без какого бы то ни было различия”, сочла ее более удачным способом отразить универсальный характер права на объединение, нежели путем перечисления запрещаемых видов различия.

Она при этом подчеркнула, что право на организацию следует гарантировать без различия или дискриминации любого рода по признаку профессии, пола, цвета кожи, расы, вероисповедания, гражданства или политических взглядов. право на организацию необходимо, следовательно, исключение из которого предусматривается в ст. 9 Конвенции 87, разрешающей государством определять, в какой мере содержащиеся в ней гарантии применимы к вооруженным силам и полиции.

Используя термины “предприниматели” и “трудящиеся”, Конвенция 87 исходит из того, что она гарантирует право на объединение для профессиональных и неспециально в компетенции МОТ, а не право на объединение вообще, которое относится к компетенции других международных органов.

МОТ неоднократно обращала внимание на то, что ограничение права на объединение при создании без какого бы то ни было различия организаций в отношении некоторых видов профессий и категорий лиц не соответствует целям, преследуемым Конвенцией 87. Это, в частности, относится к государственным служащим, независимо от занимаемых должностей и того, работают ли они в государственных учреждениях или в частном секторе; морякам; работающим в свободных экзпортно-производственных (экономических) зонах.

Здесь важно отметить два особых обстоятельства. Во-первых, для некоторых категорий работников не будет считаться нарушением Конвенции 87 ограничение или лишение их права на вступление в организации, в которых представлены другие трудящиеся, но при условии четкого определения круга таких работников и предоставления им права на создание

своих собственных организаций. Такой подход допустим, по мнению Комитета экспертов МОТ, в отношении государственных служащих, занимающих руководящие и ответственные должности, которые в силу своей роли в выработке и проведении крупных политических решений или политики (включая иногда их непосредственных подчиненных, имеющих в силу своего положения доступ к конфиденциальной информации), а также руководители и управленческие кадры среднего и низшего звенья частного сектора, в том числе весьма высокого ранга, которые играют решающую роль в выработке и проведении коммерческой стратегии и решений (пункты 57, 66, 88 Общего обзора докладов “Свобода объединения и коллективные переговоры”).

Во-вторых, признание за некоторыми категориями работников (например, государственными служащими, персоналом пожарной охраны и т.п.) права на создание организаций либо вступление в них не означает, что они “автоматически” приобретают право на забастовку. Данному вопросу мы посвятим в дальнейшем отдельную статью.

Обратим в рассматриваемой связи внимание на важность, которую Комитет экспертов МОТ придает необходимости четкого признания в законодательстве права государственных служащих объединяться не только ради культурных и социальных целей, но и для осуществления и защиты своих профессиональных и экономических интересов, а также на Трехстороннем декларационном принципе деятельности ассоциационных предприятий и социальной политики, принятой Административным советом МОТ в ноябре 1977 г., где указывается (параграф 45), что в случаях, когда страны предлагают особые стимулы, в частности, путем создания экспортно-производственных (экономических) свободных зон для привлечения иностранных инвестиций, эти стимулы не должны включать какие-либо ограничения на свободу трудящихся объединяться или их право создавать организации и вести коллективные переговоры.

Проблемы признания права на создание организаций и вступление в них могут также возникнуть из ограничений, относящихся, например, к расе, гражданству, полу, возрасту, убеждениям или политической принадлежности, которые также несовместимы с Конвенцией 87. Кроме того, такие ограничения противостоят принципам, изложенным в Резолюции МОТ 1952 г. о независимости профсоюзного движения, предусматривающей среди прочего, что один из основных принципов и независимости профсоюзного движения является то, что членство в профсоюзах не зависит от расы, национальности происхождения и политических взглядов.

В частности, Комитет экспертов МОТ подчеркивает, что любая законодательная или административная мера, направленная на лишение отдельных лиц права стать или оставаться членом профсоюза из-за определенных политических убеждений или политической деятельности (за исключением случаев, когда это предусмотрено в конституции или законодательстве), в том числе прошлой, а также из-за осуждения за политическое правонарушение, является нарушением права на организацию, вытекающего из ст. 2 Конвенции 87.

И наоборот, органы государственной власти не должны оказывать предпочтение лицам и организациям, придерживающимся определенных политических взглядов. Комитет напоминает в указанной связи о важности, которую он придает

Резолюции МОТ 1952 г. о независимости профсоюзного движения, в соответствии с которой оно должно иметь возможность осуществлять свою экономическую и социальную политику относительно политических и политических перемен.

Только два исключения из права на создание организаций и вступление в них разрешены Конвенцией 87 в отношении полиции и вооруженных сил (ст. 9). Они оправданы с учетом того, что от этих служб зависит внешняя и внутренняя безопасность государства.

В большинстве стран вооруженные силы лишены права создавать организации. Однако в некоторых случаях они имеют право объединяться, при определенных ограничениях или без них, для защиты своих профессиональных интересов (например, в Австрии, Германии, Дании, Финля



